



Tornillos canulados titanio Ø 6,4 mm/7,4 mm
Cannulated titanium screws Ø 6.4 mm/7.4 mm



surgival
GRUPO COSÍAS

Indicaciones

Indications

De forma general, los tornillos de Ø 7,4 mm con una longitud de rosca de 16 mm están indicados en fracturas del cuello femoral en personas jóvenes. También se pueden utilizar en fracturas intercondíleas femorales y fracturas de meseta tibial.

Los tornillos de Ø 6,4 mm con una longitud de rosca de 32 mm están indicados en fracturas de meseta tibial, fracturas intercondíleas femorales, fracturas de la extremidad proximal del húmero y fracturas del cotilo.

Ambos tornillos pueden usarse en otras fracturas o situaciones a criterio del cirujano.

Se recomienda que la longitud de la rosca quede alojada en el fragmento distal de la fractura para poder ejercer compresión sobre la misma.

La dirección de la inserción de los tornillos se recomienda que sea perpendicular al trazo de la fractura.

Generally speaking, Ø 7.4 mm screws with a thread length of 16 mm are indicated for neck of femur fractures in young people. They may also be used on femoral intercondylar fractures of the tibial plateau.

The Ø 6.4 mm screws with 32 mm thread have more indications in tibial plateau fractures, femoral intercondylar fractures, humerus proximal extremity fractures and cotyle fractures.

Apart from the abovementioned localisations, there are other fractures or situations in which they may be used according to the surgeon's criteria.

Preferably, it is intended that the thread length is housed in the distal fragment of the fracture so that it can exert pressure on it.

The screws insertion direction must be perpendicular to the line of the fracture.

Tornillos canulados titanio Ø 6,4 mm/7,4 mm ***Cannulated titanium screws Ø 6.4 mm/7.4 mm***

Tornillos de 6,4 mm ***6.4 mm screws***

- Material: Titanio (Ti6Al4V). Anodizado en Amarillo
- Diámetro de rosca: Ø 6,4 mm
- Longitud de rosca: 32 mm
- Paso de rosca: 1,75 mm
- Diámetro del núcleo: 4,3mm
- Diámetro del vástago: 4,1 mm
- Diámetro de la cabeza: 8,8 mm
- Hexágono interno: 5 mm entre caras

- Material: Titanium (Ti6Al4V). Anodised in yellow
- Thread diameter: Ø 6.4 mm
- Thread length: 32 mm
- Thread turn: 1.75 mm
- Core diameter: 4.3mm
- Stem diameter: 4.1 mm
- Head diameter: 8.8 mm
- Internal hexagon: 5 mm between faces



Tornillos de 7,4 mm ***7.4 mm screws***

- Material: Titanio (Ti6Al4V). Anodizado en Azul
- Diámetro de rosca: Ø 7,4 mm
- Longitud de rosca: 16 mm
- Paso de rosca: 1,75 mm
- Diámetro del núcleo: 5,3mm
- Diámetro del vástago: 5,1 mm
- Diámetro de la cabeza: 8,8 mm
- Hexágono interno: 5 mm entre caras

- Material: Titanium (Ti6Al4V). Anodised in blue
- Thread diameter: Ø 7.4 mm
- Thread length: 16 mm
- Thread turn: 1.75 mm
- Core diameter: 5.3mm
- Stem diameter: 5.1 mm
- Head diameter: 8.8 mm
- Internal hexagon: 5 mm between faces



Técnica Quirúrgica Surgical Technique

Ejemplo de uso del instrumental en fracturas del cuello femoral.

NOTA: Se aplicarán los mismos principios en fracturas de otras localizaciones.

Example for instrumental use of femoral neck fractures.

NOTE: It will be apply the same principles in fractures of other locations.

1 - Introducción de agujas guía

Habiendo reducido previamente la fractura, se procede a introducir la primera aguja guía teniendo en cuenta su ubicación para poder instalar también agujas paralelas a través del orientador con orificios paralelos.

1 - Introduction of guide needles

Having first reduced the fracture, insert the first guide needle, keeping in mind the location to also install parallel needles through the guide with parallel orifices.

- La introducción de esta primera aguja se realizará con la ayuda de la vaina centradora.
- Insert this first needle with the help of the centring sheath.



Orientador/Orientator



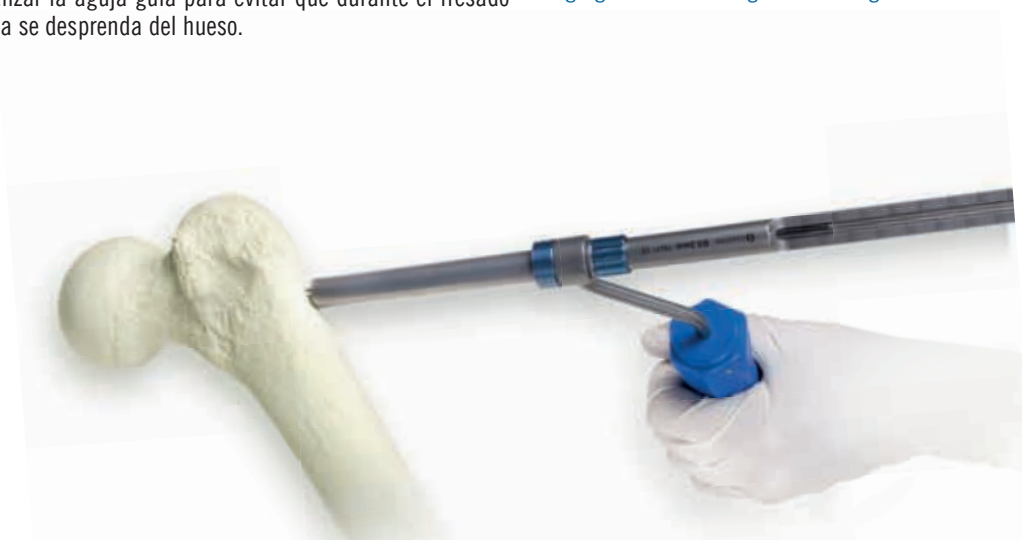
2 - Medición del tornillo canulado

Se retira la cánula de la aguja y se introduce en su lugar el calibrador de profundidad para conocer la longitud de la aguja guía introducida en el hueso que se corresponderá con la longitud del tornillo.

Después de hecha esta medición es conveniente, a criterio del cirujano, avanzar la aguja guía para evitar que durante el fresado posterior ésta se desprenda del hueso.

2 - Cannulated screw measurement

Remove the cannula from the needle and insert the depth calibrator in its place to know the length of the needle guide inserted in the bone that will correspond with the screw length. After having made this measurement it is advisable, on the surgeon's criteria, to advance the needle guide to avoid it dislodging the bone during later drilling.



3 - Perforación del hueso

Se instala la cánula centradora para la fresa graduada y a través de ella se realiza el fresado hasta la profundidad determinada previamente en la medición.

Si se quisiera labrar el lecho para la cabeza del tornillo sobre la cortical externa se utilizará el avellanador canulado que a tal efecto posee el instrumental.



3 - Drilling of the bone

Install the centring cannula for the graduated drill and through this perform the drilling to the depth previously determined in the measurement.

If it is desired to shape the base for the head of the screw on the external cortical, use the cannulated countersink the instrument has for this purpose.

4 - Introducción del tornillo canulado

A continuación, se introduce el tornillo canulado a través de la aguja guía. Dicha introducción se podrá realizar a motor o manualmente. Si se utiliza la inserción motorizada, ésta debe abandonarse cuando queda por penetrar una pequeña porción del tornillo.



4 - Introduction of the cannulated screw

Next, insert the cannulated screw through the guide needle. This may be inserted by means of motor or manually. If motorised insertion is used, this must be abandoned when there is a small portion of the screw remaining penetration.

NOTA: Opcionalmente, se podrá utilizar una arandela para mejorar el apoyo de la cabeza del tornillo sobre la cortical externa.

NOTE: Optionally, a washer may be used to improve support of the screw head on the external cortical.

5 - Ajuste final

El ajuste final se debe efectuar siempre a mano con la ayuda del mango en "T" para evitar la pérdida de presa del tornillo que se daría en el caso de que el tornillo girara sin avanzar.



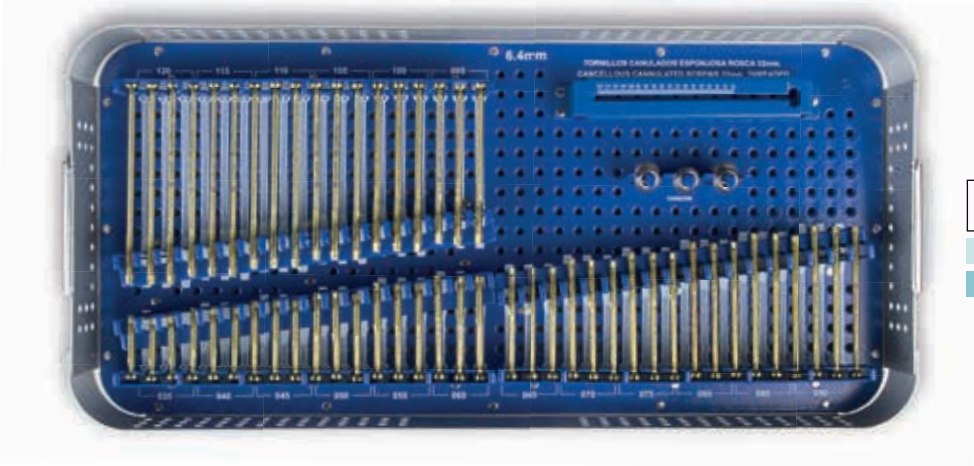
5 - Final adjustment

The final adjustment must always be made by hand with the help of the "T" handle to avoid loss of screw tightness that may occur if the screw turns without advancing.

Todos estos pasos se repetirán con cada uno de los tornillos a insertar. / Repeat all these steps with each screw to be inserted.

Bandeja con tapa tornillos canulados titanio Ø 6,4 mm
Tray cannulated titanium screws Ø 6.4 mm

Ref. C6401002



Set tornillos canulados titanio Ø 6,4 mm
Cannulated titanium screws set Ø 6.4 mm

Ref. C6404100

Arandela tornillo canulado titanio
Washer for cannulated titanium screw

Ref. C6402200

12 unidades 12 units

Tornillo canulado titanio Ø 6,4 mm
Cannulated titanium screw Ø 6.4 mm

Longitud
Length

Ref. C6401035	35 mm	Ref. C6401065	65 mm	Ref. C6401095	95 mm
Ref. C6401040	40 mm	Ref. C6401070	70 mm	Ref. C6401100	100 mm
Ref. C6401045	45 mm	Ref. C6401075	75 mm	Ref. C6401105	105 mm
Ref. C6401050	50 mm	Ref. C6401080	80 mm	Ref. C6401110	110 mm
Ref. C6401055	55 mm	Ref. C6401085	85 mm	Ref. C6401115	115 mm
Ref. C6401060	60 mm	Ref. C6401090	90 mm	Ref. C6401120	120 mm

3 unidades 3 units

Set tornillos canulados titanio Ø 7,4 mm
Cannulated titanium screws set Ø 7.4 mm

Ref. C6404200

Bandeja con tapa tornillos canulados titanio Ø 7,4 mm
Tray cannulated titanium screws Ø 7.4 mm

Ref. C6401003



Arandela tornillo canulado titanio
Washer for cannulated titanium screw

Ref. C6402200

12 unidades 12 units

Tornillo canulado titanio Ø 7,4 mm
Cannulated titanium screw Ø 7.4 mm

Longitud
Length

Ref. C6402035	35 mm	Ref. C6402065	65 mm	Ref. C6402095	95 mm
Ref. C6402040	40 mm	Ref. C6402070	70 mm	Ref. C6402100	100 mm
Ref. C6402045	45 mm	Ref. C6402075	75 mm	Ref. C6402105	105 mm
Ref. C6402050	50 mm	Ref. C6402080	80 mm	Ref. C6402110	110 mm
Ref. C6402055	55 mm	Ref. C6402085	85 mm	Ref. C6402115	115 mm
Ref. C6402060	60 mm	Ref. C6402090	90 mm	Ref. C6402120	120 mm

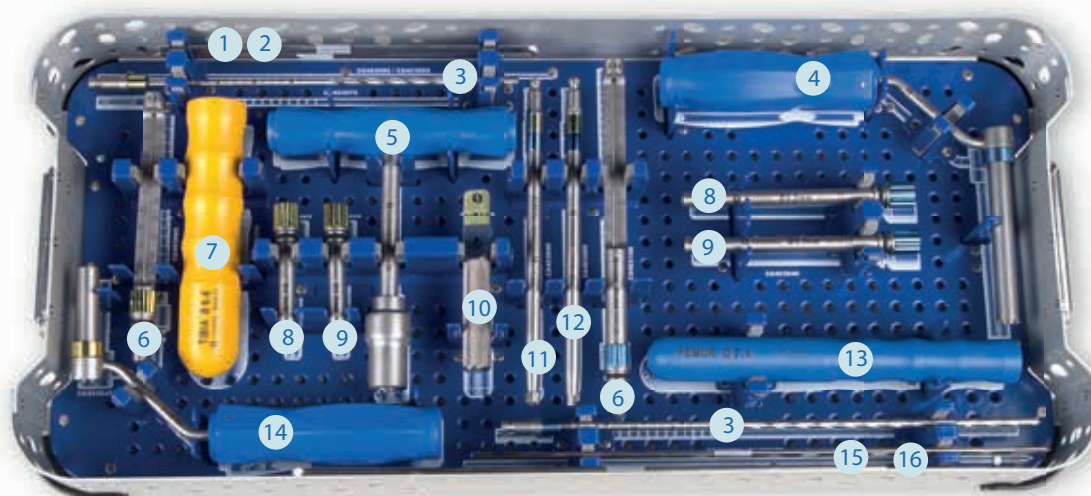
3 unidades 3 units

Set instrumental tornillos canulados
titanio Ø 6,4 mm - 7,4 mm
Instrumental cannulated titanium screws
set Ø 6.4 mm - 7.4 mm

Ref. C6404300

Caja y bandeja instrumental tornillos
canulados titanio Ø 6,4 mm - 7,4 mm
Instrumental case and tray cannulated
titanium screws Ø 6.4 mm - 7.4 mm

Ref. C6401001



1 Aguja guía punta roscada Ø 2,5 mm
Threaded point wire guide Ø 2.5 mm
Ref. C6403055 3 unidades 3 units

2 Aguja guía punta trocar Ø 2,5 mm
Trocar point wire guide Ø 2.5 mm
Ref. C6403065 3 unidades 3 units

3 Broca Ø 4,1 mm para tornillo Ø 6,4 mm
Drill Ø 4.1 mm for screw Ø 6.4 mm
Ref. C6403075
Broca Ø 5,1 mm para tornillo Ø 7,4 mm
Drill Ø 5.1 mm for screw Ø 7.4 mm
Ref. C6403080

4 Vaina dentada para tornillo Ø 7,4 mm
Sleeve-guide for screw Ø 7.4 mm
Ref. C6403050

5 Mango anclaje rápido tipo Hudson
Quick coupling handle type Hudson
Ref. C6403105

6 Medidor de agujas
Wire depth gauge
Ref. C6403095 Diámetro Ø 2,5 mm
Ref. C6403100 Diámetro Ø 3,2 mm

7 Orientador para agujas Ø 2,5 mm
Orientator for Wires Ø 2.5 mm
Ref. C6403010

8 Vaina interior para aguja
Sleeve-guide for wire
Ref. C6403025 Diámetro Ø 2,5 mm
Ref. C6403030 Diámetro Ø 3,2 mm

9 Vaina interior para broca
Sleeve-guide for drill bit
Ref. C6403035 Diámetro Ø 4,1 mm
Ref. C6403040 Diámetro Ø 5,1 mm

10 Calibrador para agujas
Wire gauge
Ref. C6403020

11 Avellanador
Countersink
Ref. C6403090

12 Destornillador hexagonal
Hexagonal screwdriver
Ref. C6403085

13 Orientador para agujas Ø 3,2 mm
Orientator for Wires Ø 3.2 mm
Ref. C6403015

14 Vaina dentada para tornillo Ø 6,4 mm
Sleeve-guide for screw Ø 6.4 mm
Ref. C6403045

15 Aguja guía punta roscada Ø 3,2 mm
Threaded point wire guide Ø 3.2 mm
Ref. C6403060 3 unidades 3 units

16 Aguja guía punta trocar Ø 3,2 mm
Trocar point wire guide Ø 3.2 mm
Ref. C6403070 3 unidades 3 units



Tecnología Europea de Vanguardia
Advanced European Technology

Distribuido por:

Distributed by:



SURGIVAL COMERCIAL

C/ Ignasi Iglesias, 70
08950 · Esplugues de Llobregat · Barcelona · España
Tel. (+34) 93 480 92 22 · Fax (+34) 93 480 92 23
e-mail: orbimed@surgival.com

FÁBRICA / DPTO. INTERNACIONAL

Parque Tecnológico
C/ Leonardo Da Vinci, 12-14 · 46980 · Paterna · Valencia · España
Tel. (+34) 96 131 80 50 · Fax (+34) 96 131 80 95
e-mail: surgival@surgival.com

www.surgival.com



IOSCANC01 / 07-2015 © Rev. 1

El marcado CE es válido únicamente si también está impreso en la etiqueta del producto.